



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

21 апреля 1995 года

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов*

Часть VI

Права человека и гуманитарные вопросы

Раздел 23

Ближневосточное агентство

Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Содержание

	Стр.
Общий обзор	1
Программа работы	5

* Настоящий документ содержит раздел 23 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 6 (A/50/6/Rev.1).

Раздел 23

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Общий обзор

- 23.1 Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) было учреждено Генеральной Ассамблеей на основании ее резолюции 302 (IV) от 8 декабря 1949 года в качестве самостоятельного подразделения в рамках системы Организации Объединенных Наций; его нынешний мандат продлен до июня 1996 года. В своей резолюции 3331 В (XXIX) от 17 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея постановила, что расходы на зарплату международному персоналу, находящемуся на службе БАПОР, которые в ином случае покрывались бы за счет добровольных взносов, с 1 января 1975 года должны финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение срока действия мандата Агентства. Предполагается, что осуществление этой программы будет продолжаться в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов.
- 23.2 В связи с созданием Палестинского органа в секторе Газа и в районе Иерихона и в связи с предполагаемым распространением режима самоуправления на остальную территорию Западного берега начался новый этап отношений БАПОР с палестинским народом. Наряду с сохранением обслуживания, которым оно занимается на протяжении более 40 лет, Агентство начнет подготовку к тому, чтобы в конечном итоге передать свои объекты, службы и программы палестинцам на Западном берегу и в секторе Газа. К концу 1995 года планируется перевести штаб-квартиру БАПОР из Вены в сектор Газа.
- 23.3 Общая стратегия на предстоящий двухгодичный период будет и далее заключаться в оказании палестинским беженцам необходимой помощи до тех пор, пока их проблема не будет решена согласно соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи. Эта помощь предусматривает предоставление основных видов услуг в области образования, здравоохранения, оказания чрезвычайной помощи и в социальной области имеющим на это право палестинским беженцам, проживающим в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике и на Западном берегу и в секторе Газа. Возможности Агентства по оказанию такой помощи целиком зависят от наличия у него достаточного объема средств, ежегодно поступающих в виде добровольных взносов.
- 23.4 Осуществление общей стратегии будет заключаться в предоставлении:
- а) услуг в сфере образования для удовлетворения основных потребностей и расширения возможностей палестинских беженцев в этой сфере;
 - б) услуг в сфере здравоохранения для удовлетворения основных потребностей беженцев в этой сфере и улучшения в целом состояния их здоровья;
 - в) услуг, связанных с предоставлением чрезвычайной и социальной помощи, для оказания беженцам содействия в удовлетворении их потребностей, поддержании соответствующего уровня жизни и расширении их возможностей в плане самообеспечения и сокращения таким образом их зависимости от этой помощи.

- 23.5 С 1982 года Агентство оказывает чрезвычайную помощь палестинским беженцам, пострадавшим в результате бурных политических событий в Ливане. Аналогичная чрезвычайная помощь начиная с 1988 года оказывается и беженцам на Западном берегу и в секторе Газа. Кроме того, Агентство начало осуществление расширенной программы помощи, направленной на улучшение социально-экономических условий беженцев на Западном берегу и в секторе Газа. Все эти три программы, включая дополнительные расходы по персоналу, финансируются главным образом за счет конкретно испрашиваемых добровольных взносов.
- 23.6 После подписания Декларации принципов и по итогам консультаций с палестинским руководством, основными донорами БАПОР и правительствами принимающих стран 6 октября 1993 года Агентство выступило с инициативой осуществления программы установления мира. Проекты в рамках программы установления мира, предназначенные для Западного берега и сектора Газа, были разработаны исходя из задач, поставленных целевой группой Генерального секретаря в ее докладе, озаглавленном "Поддержка на переходном этапе: незамедлительное реагирование со стороны Организации Объединенных Наций в связи с переходным периодом на Западном берегу и в секторе Газа". Поскольку БАПОР неоднократно подчеркивало важное значение обеспечения того, чтобы проживающие в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике палестинцы тоже пользовались преимуществами мирного существования, программой установления мира были охвачены и эти районы операции.
- 23.7 В рамках программы установления мира Агентство ставит своей задачей улучшение состояния базовой физической и социальной инфраструктуры, особенно в тех секторах, в которых БАПОР уже играет значительную роль, таких, как образование, здравоохранение и санитария окружающей среды, оказание чрезвычайной и социальной помощи и доходные виды деятельности. БАПОР приняло меры к обеспечению того, чтобы осуществляемые в рамках программы проекты способствовали созданию возможностей для расширения занятости среди палестинцев. По оценкам, на Западном берегу и в секторе Газа в результате осуществления программ уже создано более 600 новых рабочих мест.
- 23.8 К 30 июня 1994 года в рамках программы установления мира были подготовлены предложения по финансированию всех проектов Агентства на сумму, составляющую почти 187 млн. долл. США. Из этой суммы примерно 122 млн. долл. США предназначались для финансирования проектов на Западном берегу (46 млн. долл. США) и в секторе Газа (76 млн. долл. США), а остальные 65 млн. долл. США - для финансирования проектов в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике. Доноры обязались предоставить 30 млн. долл. США для финансирования проектов на Западном берегу, 48 млн. долл. США для финансирования проектов в секторе Газа и более 10 млн. долл. США для финансирования проектов в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике.
- 23.9 В соответствии с резолюцией 302 (IV) Генеральной Ассамблеи ЮНЕСКО и ВОЗ заключили с БАПОР соглашения, по условиям которых эти организации взяли на себя ответственность за технические аспекты подпрограмм Агентства в области образования и здравоохранения. ЮНЕСКО на безвозмездной основе откомандировала в Агентство своего сотрудника, где он выполняет функции директора БАПОР по вопросам образования, и девять других специалистов, а ВОЗ, тоже безвозмездно, - одного сотрудника на должность директора по вопросам здравоохранения и пять других своих специалистов. Кроме того, должность еще одного сотрудника финансируется правительством Швейцарии. В настоящее время в Агентстве работают 82 сотрудника, набираемые на международной основе, и примерно 20 600 сотрудников, набираемых на месте, должности которых финансируются из внебюджетных средств, формирующихся за счет добровольных взносов на цели оперативной деятельности.

Таблица 23.1
Сводные потребности с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	20 978,4	21 350,3	—	—	21 350,3	2 261,4	23 611,7
Итого	20 978,4	21 350,3	—	—	21 350,3	2 261,4	23 611,7

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Источник средств	Смета на 1996-1997 гг.
a) Услуги по содействию:				
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций				
ii) внебюджетной деятельности				
b) Основная деятельность				
c) Оперативные проекты				
	653 697,0	793 704,0	БАПОР	894 987,0
Итого	653 697,0	793 704,0		894 987,0
Всего 1 и 2	674 675,4	815 054,3		918 598,7

Таблица 23.2
Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	20 972,1	21 328,9	—	—	21 328,9	2 260,4	23 589,3
Прочие расходы по персоналу	6,3	21,4	—	—	21,4	1,0	22,4
Итого	20 978,4	21 350,3	—	—	21 350,3	2 261,4	23 611,7

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Статья расходов	Смета на 1996-1997 гг.
	358 142,0	424 045,0	Должности	472 017,0
	7 980,0	8 666,0	Прочие расходы по персоналу	9 637,0
	4 558,0	7 082,0	Консультанты и эксперты	5 574,0
	5 400,0	4 878,0	Поездки	5 306,0
	18 564,0	25 230,0	Услуги по контрактам	31 172,0
	22 253,0	32 995,0	Общие оперативные расходы	37 509,0
	127 079,0	111 865,0	Принадлежности и материалы	110 168,0
	13 240,0	26 306,0	Мебель и оборудование	32 028,0
	44 168,0	105 133,0	Переоборудование помещений	144 349,0
	52 313,0	47 504,0	Прочие расходы	47 227,0
Итого	653 697,0	793 704,0		894 987,0
Всего 1 и 2	674 675,4	815 054,3		918 598,7

Таблица 23.3

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	1	1	—	—	1	1	2	2
Д-1	10	10	—	—	1	1	11	11
С-5	16	16	—	—	10	10	26	26
С-4/3	51	51	—	—	62	62	113	113
С-2/1	2	2	—	—	8	8	10	10
Итого	82	82	—	—	82 а/	82	164	164
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	10	10	—	—	—	—	10	10
Итого	10	10	—	—	—	—	10	10
Всего	92	92	—	—	82	82	174	174

a/ Кроме того, имеется 16 сотрудников, временно откомандированных в Агентство из ЮНЕСКО (10) и из ВОЗ (6), и один сотрудник, должность которого финансируется правительством Швейцарии, и в БАПОР работают еще приблизительно 20 600 сотрудников, набираемых на месте.

Программа работы

- 23.10 Мероприятия БАПОР соответствуют подпрограмме 6 программы 36 "Международная защита беженцев и оказание им помощи" пересмотренного среднесрочного плана на период 1992-1997 годов (А/47/6/Rev.1). Учитывая характер этой программы Агентства, приоритетность шести ее подпрограмм не устанавливалась.

Мероприятия

1. Образование

- 23.11 В рамках деятельности по оказанию услуг в области образования палестинским беженцам-детям будет по-прежнему предоставляться общее, среднее, педагогическое и профессионально-техническое образование с учетом их потребностей, самобытности и культурного наследия и в соответствии со стандартами ЮНЕСКО. Агентство будет продолжать предпринимать усилия в целях повышения качества преподавания, профессиональной подготовки и квалификации сотрудников и полагаться на технический опыт и поддержку ЮНЕСКО. Основные запланированные мероприятия нацелены на решение задач, связанных с естественным увеличением численности школьников, путем предоставления необходимой учебной базы и обеспечения преподавателями и повышения качества преподавания, профессиональной подготовки, улучшения материальной базы и кадрового состава, а также уровня квалификации персонала. С этой целью БАПОР в сентябре 1993 года открыло педагогический факультет в Иордании и на Западном берегу. Педагогический факультет предлагает четырехгодичную программу университетского уровня, рассчитанную на новых преподавателей, что позволит довести до университетского уровня квалификацию нынешних 4800 преподавателей Агентства, имеющих лишь свидетельство о получении двухгодичного педагогического образования.
- а) Общее образование: в настоящее время Агентство предоставляет начальное и подготовительное образование порядка 398 800 беженцам-детям, отвечающим предъявляемым требованиям. Предполагается, что это число будет ежегодно увеличиваться на 2,5 процента и что к концу двухгодичного периода оно составит примерно 429 500 человек. Эти учащиеся посещали 641 школу БАПОР; их контингент увеличился примерно на 6000 человек по сравнению с предыдущим учебным годом в результате естественного увеличения численности палестинских беженцев;
- б) профессионально-техническое образование: в настоящее время Агентство после введения новых курсов располагает в своих восьми учебных центрах местами для 4536 человек, получающих профессиональное, техническое и педагогическое образование. Было принято решение довести программу подготовки преподавателей в Иордании и на Западном берегу до уровня рассчитанных на четырехлетнее обучение педагогических факультетов с выдачей ежегодно университетских дипломов первой степени 75 стажерам в Иордании и 145 стажерам на Западном берегу с учетом того, что правительства принимающих стран выдвинули новое условие, согласно которому преподаватели начального и подготовительного циклов должны иметь университетский диплом первой степени. Эти факультеты будут осуществлять также подготовку преподавателей Агентства в Иордании, на Западном берегу и в Газе без отрыва от работы на уровне колледжа с четырехлетним сроком обучения. В связи с этим ожидается, что количество мест в восьми учебных центрах, составляющее в настоящее время 4800, возрастет к концу этого двухгодичного периода приблизительно до 6000 при условии выделения на создание запланированных новых курсов профессионально-технического образования достаточного объема специальных взносов. В настоящее время Агентство предоставляет 826 стипендий имеющим на это право детям из числа беженцев для учебы в университетах; если внешнее финансирование с этой целью будет продолжено, количество стипендий в течение двухгодичного периода не изменится. Агентство предусматривает также

подготовку без отрыва от работы порядка 765 преподавателей и других работников просвещения в своем Педагогическом институте в отделении штаб-квартиры БАПОР в Аммане и в центрах по развитию образования в отделениях БАПОР на местах (Иордания, Ливан, Сирийская Арабская Республика, Западный берег и сектор Газа).

2. Услуги в области здравоохранения

23.12 Вскоре после начала в 1991 году мирного процесса БАПОР осознало, что основная проблема, с которой столкнутся будущие палестинские органы здравоохранения на Западном берегу и в секторе Газа, будет связана с созданием целостной, единой и доступной программы медицинского обслуживания, объединяющей совершенно различные с точки зрения типа и качества услуги, оказывавшиеся в то время Гражданской администрацией, БАПОР, неправительственными организациями и частным сектором. В целях содействия повышению качества инфраструктуры здравоохранения Агентство активизировало свою деятельность по обеспечению сохранения, повышению уровня и расширению своих учреждений первичного медико-санитарного обслуживания; строительству и оснащению больницы общего профиля в Газе на 232 койко-места; открытию при больнице медицинского училища; разработке специальной программы всеобъемлющего планирования и осуществления проектов в целях устойчивого развития применительно к сектору санитарии окружающей среды в секторе Газа. Одновременно Агентство осуществляло меры, имеющие своей целью способствовать процессу согласования его деятельности по оказанию услуг с деятельностью других учреждений, занимающихся вопросами здравоохранения, содействовало координации практических аспектов политики в области здравоохранения и укреплению технического сотрудничества с формирующимися палестинскими структурами здравоохранения на Западном берегу и в секторе Газа, включая Палестинский совет здравоохранения, Палестинский орган по защите окружающей среды, Палестинский экономический совет по развитию и реконструкции, местные муниципалитеты и - по состоянию на июнь 1994 года - программы в области здравоохранения Палестинского органа.

- a) Медицинские услуги: медицинские услуги БАПОР, как и прежде, включали профилактические и лечебные мероприятия. Медицинское обслуживание на первичном уровне дополнялось оказанием таких видов вторичных услуг, как госпитализация и направление к другим специалистам и вспомогательные услуги. В настоящее время Агентство обеспечивает профилактическое и лечебное обслуживание 3,0 млн. имеющих на это право беженцев. Эти услуги охватывают борьбу с инфекционными и неинфекционными заболеваниями, охрану здоровья матери и ребенка и услуги в области планирования семьи, медицинское обслуживание в школах, санитарное просвещение, амбулаторное лечение в медицинских центрах Агентства, маломасштабные общинные психотерапевтические программы и субсидирование лечения в стационарных отделениях негосударственных и частных больниц. Предполагается, что число беженцев, имеющих право на лечение, будет ежегодно увеличиваться на 3 процента и что к концу двухгодичного периода оно составит приблизительно 3,17 млн. человек, а число посещений медицинских центров БАПОР возрастет с 4,2 млн. человек в год в настоящее время до 4,5 млн. человек в конце двухгодичного периода;
- b) услуги в области общего и дополнительного питания: эта программа, включенная в программу Агентства в области здравоохранения, предусматривает предоставление питания уязвимым группам населения, а именно: младенцам и детям дошкольного возраста, беременным женщинам и кормящим матерям, а также лицам, больным туберкулезом. В настоящее время Агентство оказывает эти услуги в среднем 197 000 нуждающихся, и ожидается, что их число возрастет к концу двухгодичного периода до 198 000 человек;
- c) услуги в области санитарии окружающей среды: основные услуги в области санитарии окружающей среды в настоящее время предоставляются примерно 1,0 млн. зарегистрированных беженцев, проживающих в лагерях. Ожидается, что число

зарегистрированных жителей лагерей будет ежегодно увеличиваться на 3,5 процента и достигнет к концу двухгодичного периода 1,07 млн. человек. Агентство стремится привлечь внешние средства и осуществить крупные экспериментальные проекты, направленные на совершенствование систем водоснабжения, канализации и утилизации твердых отходов в лагерях в секторе Газа, на Западном берегу и в Ливане, которые при наличии средств будут осуществляться в координации с соответствующими властями и местными муниципалитетами.

3. Услуги по оказанию чрезвычайной помощи и социальные услуги

23.13 Услуги по оказанию чрезвычайной помощи и социальные услуги будут, как и прежде, направлены на предоставление поддержки наиболее нуждающимся палестинским беженцам в целях содействия повышению уровня их социальной и экономической самостоятельности и развития. Это будет достигаться посредством оказания краткосрочной непосредственной чрезвычайной помощи беднякам и путем осуществления рассчитанных на более продолжительный период экспериментальных программ социального обеспечения. К последним относятся программы смягчения остроты проблемы нищеты и обеспечения приносящей доход деятельности (профессиональная подготовка и поддержка предпринимательства), ориентированные прежде всего на женщин, безработную молодежь, инвалидов и других лиц, которые в противном случае испытывали бы трудности с получением работы и доходов. Основная стратегия в двухгодичный период 1996-1997 годов будет заключаться в том, чтобы укрепить имеющиеся у самих общин механизмы решения этих проблем посредством оказания технической и финансовой поддержки, в частности осуществляемым на уровне общин проектам в интересах женщин и реабилитации и интеграции инвалидов. Профессиональная подготовка кадров в плане изучения экспериментальных концепций и методов социального обеспечения будет одним из важных дополнительных видов деятельности, в рамках которой будет продолжен начатый в предыдущие двухгодичные периоды процесс перехода от функции непосредственного участия к роли содействующей стороны.

- a) Услуги по оказанию чрезвычайной помощи: непосредственная чрезвычайная помощь нуждающимся беженцам предоставляется в форме выдачи продовольственных пайков (мука, рис, сахар, пищевое масло и белковые добавки), одеял, одежды для детей, наличных денег в наиболее трудные моменты, а также в форме ремонта жилья. В настоящее время Агентство оказывает помощь 177 200 нуждающимся, число которых, как предполагается, будет ежегодно увеличиваться в среднем на 3,5 процента и составит к концу двухгодичного периода 1996-1997 годов порядка 196 000 человек;
- b) социальные услуги: в принципе все зарегистрированные беженцы имеют право пользоваться программами социальных услуг, в которых они ощущают потребность. Фактически же доля нуждающихся составляет около 10 процентов от общего числа зарегистрированных лиц, которое достигает в настоящее время 3 млн. человек и, как ожидается, будет возрастать на 3,5 процента в год и составит к концу двухгодичного периода почти 3,32 млн. человек. Техническая и финансовая поддержка предоставляется, в частности, на цели профессиональной подготовки и оказания помощи приносящим доход предприятиям (в форме субсидий и льготных займов); реабилитации инвалидов; осуществления проектов развития общин; реализации программ ликвидации неграмотности среди женщин, юридического просвещения и других программ в области развития; проведения молодежных мероприятий и привития управленческих навыков. Кроме того, в качестве дополнительной помощи пользователям этих программ предоставляются индивидуальные и, при необходимости, групповые консультации по социальным вопросам.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 23.14 Сметные потребности в размере 21 328 900 долл. США связаны с продолжением финансирования по завершении текущего двухгодичного периода 82 должностей сотрудников категории специалистов и выше и 10 должностей сотрудников категории общего обслуживания.

Прочие расходы по персоналу

- 23.15 Сметные потребности в размере 21 400 долл. США, что соответствует прежнему уровню, включали бы расходы на временный персонал категории общего обслуживания для обеспечения секретариатского обслуживания должностных лиц БАПОР во время их пребывания в Нью-Йорке в целях участия в работе Генеральной Ассамблеи и выполнения других официальных функций.